

Politeness Strategies in Asking Request among Javanese Youth in Tulungagung

by Mohamad Jazeri

Submission date: 05-Jun-2020 09:30AM (UTC+0700)

Submission ID: 1338040128

File name: eai.27-4-2019.2286918_Politeness.pdf (176.41K)

Word count: 4093

Character count: 21383

Politeness Strategies in Asking Request among Javanese Youth in Tulungagung

Sukarsono¹, Mohamad Jazeri², and Kojin³

{sukarsono71@gmail.com¹, mohamadjazeri69@gmail.com², kojimashudi@gmail.com³}

^{1,2,3} IAIN Tulungagung, East Java, Indonesia

Abstract. The willingness to respect and appreciate to other is the basic of mutual interaction. This study aims at describing the politeness behaviour of youth in Tulungagung, one of the regencies of East Java in Indonesia. This study is qualitatively approached, in particular utilizing pragmatics framework. The data in the forms of utterances containing directive acts made by Tulungagung youths. They were collected through observation technique. The obtained data were analyzed based on pragmatics framework, particularly the theory of politeness modeled by Brown-Levinson. Based on data analysis, the study reveals the findings as follow; (1) the request demonstrated by Tulungagung youths generally conveyed by imperative and interrogative sentences, implying the levels of indirectness; (2) they employ some mitigating devices in the forms of particle, word, phrase, or clause to show their polite behaviour; (3) the politeness strategies employed are (a) bald on record; (b) request by bald on record; (c) positive politeness, covering in-group identity markers; and (d) negative politeness, including conventionally indirect mitigating, being pessimistic, deference, and apologizing. From the perspective of Brown and Levinson's politeness theory, it is inferred that the requestive behaviour of the youth of Tulungagung still shows relatively polite manners.

Keywords: *politeness, request, indirectness, directive*

1. INTRODUCTION

A politeness behaviour accepted by a particular group of people, both in western and eastern parts of the world points to a relative social phenomenon. On the other hand, it is revealed that the polite behaviour is also of a culture specific. For instance, Javanese people term the polite behavior as, *tatakrama, kasusilan, suba-sita, unggah-ungguh*, etc, the essence of which is to act and to speak politely are closely related to one's sensitivity and willingness toward the conducts of high morality and ethics. It covers such comprehensive dimensions, addressing not only the aspect of language use but also a belief and life philosophy of Javanese people [1].

Such a study interest suggests that Javanese society is known as one of the polite living ethnics living in Asia. Paradoxically, many educated Javanese and parents feel concerned with the fact that there is a shocking phenomenon of Javanese youth's attitude today. There is a seemingly degraded polite attitude among them, especially those who live in urban area. Most of them are detected not to be able to use the honorific expressions well, unlike their

predecessors. They do not even speak javanese in daily interaction among their counterparts and family and thus they show a rather impolite or less polite manner in the social interaction [2].

Such pathetic condition is at least triggered by two factors. First, the fact that most javanese live in *diaglossic* situation, where they use javanese in daily and informal situation but they use Indonesian as they are doing some official activities, like schooling and official working. Both languages have their own function in the community's life. In fact, such a condition tends to make javanese be used in the very informal situation. Hence, the javanese language is judged as a low position. This fact must make them perceive that speaking javanese language is considered less *prestigious* and beneficial than speaking Indonesian [3].

Secondly, there is an occurring *diaglossic leakage* in javanese society, the situation of which some of javanese native speakers, particularly those living in urban area, do not use javanese as means of daily communication anymore. As such, the javanese youth are more distant with javanese language and culture. The distancing of youth from javanese language subsequently implies the lack of internalization on the socio-cultural javanese values among the youths, especially those concerned with politeness. Such a phenomenon was revealed by a study carried out by Dwiharjo (1991) discovering that they have little understanding on javanese's politeness (*unggah-ungguh*). In the long run, this phenomenon may gear the language to being 'dead' unless there is an effort to generate awareness of using this language as means of daily communication among javanese [3]; [1].

To sum up, the requestive act which needs to be wisely conveyed by a speaker in order to redress its inherent FTA or at least to minimize its degree of imposition in part of a hearer is closely related to politeness domain. Thus by conducting a study on people's ways in expressing this request would likely reveal the degree to which they observe politeness in their communication. In particular, this present study focused on such a question as: *How do the youth of Tulungagung (YT) politely express requestive acts in their daily interactions.*

2. METHOD

This study was qualitatively approached. The data are in the forms of utterances containing directive act made by javanese youths living in Tulungagung. They were collected through passive participant observation technique, by which the researcher observed the speech events in which the subjects were involved in communication, and focused his attentions on the communicative behaviour of the interlocutors, especially the verbal ways in expressing request along with the situational contexts where the utterances occurred.

Subsequently, the obtained data were analyzed based on pragmatics framework by following the analysis stages modelled by Miles & Huberman [4]. Practically through the stages, the researchers scrutinized the utterances containing requestive acts according to their structural as well as functional aspects. In this stage, the analysis was focused on the formal and functional constituents of the utterances that might be composed of verbal parts which functions as the redressive actions or mitigators of the impositive force of the requestive segment of the utterance. Eventually, the analysis was addressed to the politeness strategies used by the participants in conveying the requestive act based on the theory of politeness modelled by Brown-Levinson [5]. At last, the results of the analysis is geared to inferring whether YT's polite manners are degraded or not.

3. RESULT AND DISCUSSION

3.1 Asking request by *bald on record Strategy*

The frequent politeness strategy used by the youths of Tulungagung in doing request is bald on record (BOR), by which the speaker expresses his or her request unambiguously so that his communicative intention is very clearly comprehended by the hearer or there is merely one unambiguously attributable intention within it. The next attribute of practicing this strategy is that the speaker does not use *redressive action* in his the utterance, no such part of the utterance (word, phrase, or clause) is meant to mitigate the impositive force of the utterance or to save the hearer's face. Finally, this strategy is normally used by a speaker who does not fear the hearer's retribution due to such factors as emergency, minimal imposition, and the speaker's superiority.

The data show that BOR strategy used by Tulungagung youths in revealing request is practiced in some particular contextual features. It is usually used in such contextual features as (S>H, +S, -F), where: the speaker is more superior than the hearer; they are socially close or solidary; and the conversation occurs in informal situation. See the datum below.

[1]P1: *Masuk Dik!* 'Come in, Sist'

P2: *Yo suwun.* 'Ok, thank'.

Datum [1] occurs in the contextual features of (S>H, +S, -F). The speaker is a senior student of IAIN Tulungagung and the hearer is her junior. The conversation took place in a boarding house nearby the campus. The speaker invited the hearer to come into her room by practicing BOR strategy since P1's utterance is obviously has *one unambiguously attributable intention*, namely a S requests H to come into her room. There is no other possible act relevant in that situation. The act of requesting was directly conveyed by the verb *masuk* without any mitigating words at all. The degree of FTA of the utterance is very little so that since the act is somewhat beneficial to the hearer.

3.2 Asking request by *Positive Politeness Strategy*

Other data show that in doing a request, YTs use super strategy called *positive politeness*. Essentially, this strategy refers to a sort of redress aimed at saving or making the positive face of the hearer, namely one's *perennial desire* to obtain acknowledgement, appreciation, or common ground on his or her wants, including action, achievement, or value in such a way that they are desirable to others, be contented. Such a redressive action leads to an effort of satisfying the wants by ways of conveying that all or some of the speakers' wants are also common to or desired by the hearer [5].

The data show that the YTs use two sorts of sub-strategies of positive politeness, namely *group identity markers*, by uses of *in-group usages of address forms*. The obtained data show that the YTs frequently use the addressing terms like *Mas, Mbak, Cah, Dik, Pak, Bu*, and the like to show in-group solidarity. The uses of such addressing terms in expressing a request were found in the some particular contextual constellations. First, it is used in the contextual features of [Pn<Pt, +S, -F], which that the speaker is less superior than the hearer; they are solidary; and the conversation occurs in informal situation. See the datum below.

[2] + *He Cah, masuk lo!* 'Come on guys, the class is about to start'

+ *Pak, kelasipun teng lokal T31.* 'The class is in room T31, Sir.'

+ *Bu anak-anak sudah menunggu di Lab 2.* 'The students have been waiting in lab 2, Mom.'

Among YTs, the uses of addressing terms like *Cah, Mas, Mbak, Pak, Bu* are commonly practices when they engage in conversation with their friends or teachers. By means of these words, they want to suggest that both the speaker and the hearer are socially intimate since those addressing terms are in fact used among the family members. Such terms also reduce the the

power gap of both conversation participants so that they can subsequently minimize the impositive force of the requests because of the elimination of the authority factor. As a result, the utterance sound more polite to the hearer.

Next to the use of addressing terms, YT also use code mixing in order to demonstrate *in-group solidarity*. They sometimes code-mix their words between Indonesian and Javanese in order to show the feeling of having *common grounds* socially as well as culturally. See the data below:

[3]P1: *Pak, panjengengan hari Senin apa ke kampus?* 'Do you (def) go to campus on Monday, Sir?

P2: *Ya, Insyaallah.* 'Yeah God's willing'

The data above is the conversation between the students (P1) and a lecturer (P2). The former used Indonesian language, inserted by the Javanese word *Panjengengan* (deference: you) in order to pay respect to her teacher. The utterance of P1 contains indirect request, which is conveyed in interrogative form.

Another way of demonstrating *common grounds* used by YT is seeking the agreement between participants of the conversation. As such, the speaker attempts to find a way to adjust his wants with his hearer's. According to Brown dan Levinson (1978/87), one way to practice his strategy is by talking a *safe topic* in the conversation and doing *repetition* on partial or whole utterance of the conversation counterpart. See the datum below:

[4]P1: *Nyilih kamuse ya?* 'Let me borrow your dictionary, okay?'

P2: *Kamus? Lha iku jupuken ndik meja.* 'Dictionary? There it is, on the table.'

In datum [4], P2 ask P1 to take the borrowed dictionary by himself on the table. Thus, the request was done by indirectly.

3.3 Asking request by *Negative Politeness Strategy*

The use of negative politeness among YT was indicated by the speaker's wants of not doing an infringement on the hearer's negative face. The speaker's redressive action is geared to partially satisfying the hearer's negative face, namely the wants of not being imposed or free from other's imposition [5].

3.3.1 Asking request by *conventionally indirect strategy*

This strategy is used when the YTs want to convey an FTA with an unambiguous intention, yet, at the same time, they want to save the hearer's negative face. The use of this strategy is indicated by verbal constructions that (1) own grammatical and lexical specific, (2) potentially own more than one function or being ambiguous, and (3) generate pragmatic duality but it is clarified and overcome by the situational context.

The way to express a request among YTs, that reflects the use of conventionally indirect strategy is by making interrogative sentence, questioning the felicity condition related to the potential ability of the hearer to do the request given by the speaker. It can be found in the following datum:

[5]P1: *Sampean wis bar ta tugase? Tak nggone sik ya laptop.* 'Have you (def) finished with your assignment? Let me borrow your laptop.'

P2: *Wis, gaween ra pa pa.* 'That's alright, you may use it'

In P1's utterance, there is a requestive act addressed to P2. P1 wanted to borrow P2's laptop to finish her assignment. This act was done by questioning if P2 had finished the assignment as an addressing remark to the ability of P2 to lend her laptop to P1. As such, P1 realized that her borrowing would not be successful if P2 was still using the laptop, thus she asked whether P2 had an ability to lend her laptop to P1. Apparently, such a question contains pragmatic

duality, i.e. it can be interpreted by P2 as a mere question and a request as well. However, the context of situation leads P2 to interpreting it as a request and thus she gave an agreement response to it.

3.3.2 Asking request by hedging strategy

Hedging is a means of reducing the degree of FTA as the effect of the imposition contained utterance like a request. Hedges can be in the forms of a particle, a word, phrase or clause functioning to mitigate or strengthen the degree of truth of condition of an action or object presented in the proposition of the speaker's utterance. One of the commonly used hedges among YTs is a conditional clause containing the felicity condition related to the situation in which the hearer suggests that the speaker realizes that the success of **8**'s request depends on the fulfillment of conditions related to the possibility or ability of the hearer to **8** the act as requested by the speaker. Hence, the speaker usually gives a condition enabling the hearer to do the act as requested by the speaker. See the data below:

[6] P1: *Yen wis bar diwaca, novele balikna ya?* 'If you have read the novel, please return it to me, okay?'
P2: *Ok beres.* 'That's Okay'.

Data [6] contains an act of request conveyed by hedging strategy. The underlined clause is a hedge, by which the speaker assumes that the hearer cannot do the requested act, i.e. returning the novel, unless the condition is fulfilled, that is P1 has finished reading it. Hence, P1 is being *non-coercive* to P2 or does not push P2 to obey the P1's request or P2 can execute the request only if the condition is fulfilled.

3.3.3 Asking request by pesimistic strategy

This strategy refers to the assumption of the speaker that the hearer is *opt out*, meaning that, in the speaker's perception, the hearer has little chance to do the requested act. Thus, this strategy must make the hearer easy to refuse **19** act as requested by the speaker. Simply put, this strategy is underlied by the assumption of *Don't assume H is able/willing to do A*. The use of this strategy is featured by speaker's doubt of the success of his request being executed by the hearer. Among YTs, this doubt is normally represented by a sort of *tag-question*, as found in the following datum.

[7] *Eh, kowe duwe stipo? Tak selange dhisik entuk ye?* 'Hey, you've got a pen-eraser? You borrow it to, will you?'
Rik, nganggur po ra? Kancani aku yo? 'Rik, are you busy or not? Come along with me, okay?'

The requests in data [7] are conveyed by pesimistic strategy. It can be traced from the use of particle *ye*, which means more or less equivalent to *right* or *po ra* which means *or not* in English. Both particles are used to **8** how *doubt* on the part of the speaker. Hence, the hearer does not feel coerced at all to do or not to do the act requested by the speaker. Thus, the hearer might refuse the speaker's request at ease. By showing pesimistic attitude, the speaker can reduce the degree of imposition in his request so minimally that the hearer has no burden to deny it.

3.3.4 Asking request by deference strategy

Deference strategy is closely related to an attempt to satisfy one aspect of hearer's positive face, namely the wants to be assumed as a superior. It suggests that the speaker lowers himself or be modest to the hearer and thus the hearer is deemed to be a superior, free, and respectful person. Hence, the speaker is aware of the power owned by the hearer, that is significantly great. Among YTs, this strategy is demonstrated through the use of honorific forms, namely the choice

of linguistic elements implying respect or deference to the hearer. The honorific forms used by YTs are in line with Javanese speech levels. See the following datum.

[8] *Panjenengan sak menika dhateng kampus Pak? Badhe konsultasi skripsi.* 'Are you (def) in campus Sir? I would like to consult my thesis.'

Datum [8] was a short message sent by a college student, originally from Tulungagung, to his lecturer. The student asked a request to have a chance to consult his bachelor's thesis. The request was realized in interrogative and declarative forms which are encoded in Javanese *krama*, the second highest speech level of Javanese language. The use of this *krama* suggests that the student wants to be modest and pays respect to his lecturer, whom he considered more superior to.

3.3.5 Asking request by apologizing strategy

Strategy of *apology* is used by the speaker in order to suggest his *reluctance* or *regret*. He feels that he has interfered or transgressed into the private **4** of the hearer so that the FTA is unavoidable. By stating a reluctant or regretful feeling, the **speaker has** redressed **the negative face of the** hearer. The common way used by YTs is by admitting that he or she has done an *impingement* on the hearer. See the following datum.

[9] - *Sepurane ngganggu, flash disk sing ana PPT Pak Santo tak silihe ya?* 'Sorry for bothering, do you still keep the flash disk containing Mr. Santo's PPT, let me copy it.'

- *Sory ngrepoti ya? Aku engko bareng ya mulihe?* 'Sorry for bothering, okay? Please give me a lift after the class.'

Both utterances above contain request which is conveyed by apologizing strategy. The underlined parts of the utterances function as the admittance of the speaker that has interfered or transgressed into the privacy of the hearer. Therefore, the speaker expressed an apology as represented by the underlined units that can redress the FTA of the request made **5** the speaker.

In this study, it is found that YTs is likely to use on record strategies, namely **bold on record** (BOR), **positive politeness and negative politeness** (NP). Those **strategies vary in** their levels of indirectness. For instance, BOR as the most direct strategy, which was used in such contextual features as (S>H, +S, -F), where: the speaker is more superior than the hearer; they are socially close or solidary; and the conversation occurs in informal situation. This implies that the most direct strategy or rec**1**st is used as the D factor are great. This confirms Brown and Levinson, who underscore that **the factor of social distance** (D) is **positively** correlated **with** the degree of **indirectness** of realizing an FTA, which means that the less distant the interlocutors are the less indirect, or more direct, the strategy of doing an FTA is. In this case, the indirectness of the request illocution increases as the social distance between the interlocutors is greater. It is in line with findings of some previous studies [6]; [7]; [8].

Finally, the NP politeness strategy covers (a) conventionally indirect strategy, (b) pessimistic strategy, (c) *deference* strategy, and (d) apologizing strategy. This strategy was mostly used in such contextual features as (1) (S=H, +S, +/-F), where: the speaker is relatively equal to the hearer; they are socially solidary; and the conversation occurs in informal situation and (2) (S<H, -S, -F), where: the speaker is less superior than the hearer; they are socially dista**5** and either the conversation occurs in either formal or informal situation. The latter confirms **Brown and Levinson's politeness theory** that **the the** degree of indirectness is getting greater as the R_o of imposition factor is more severe [8]; [9]; [10]. **23**

In short, the requesting behavior of YTs are in line with Brown and Levin**1**on's model of **politeness** theory, particularly dealing **with** possible factors **26** acting the **selection of the politeness strategies in doing FTAs**. According **16** the model, the choice of politeness strategy in doing **the** FTAs is affected by such factors as **social distance** (D), the relative power (P) of a

speaker over the hearer, and the rank (R,) of imposition or the act [5]. In this study, it is also found that YTs is likely to use mitigating devices in order to lessen the degree of the imposition of the request. In doing request, YTs commonly use *hedging* and *apologizing* strategy. This finding is in line with Alzebaree, Yavuz, (2007), who found that people tend to use pre-request supportive moves elements that mitigate or reduce the level of imposition in the request. The increase of indirectness can promote the level of politeness [11]; [12].

Finally it is also found that YTs often used conventionally indirect strategy doing request regardless the specific context of communication. Such a finding confirms Muthusamy and Farashaiyan (2016) who concluded their study that the use of conventionally indirect strategy (preparatory questions) is more frequently used, regardless of the power, the social distance and imposition, where the request strategies affected the use of mitigating strategies in different situations [13] [14].

4. CONCLUSION

Viewed from its grammatical mode, the request demonstrated by YTs generally conveyed by imperative and interrogative sentences. Such used types of grammatical sentences implies that the request is conveyed by direct and conventional indirect strategy. YTs also add the main request expressing unit with some mitigating devices in the forms of a particle, word, phrase, or clause to show the polite behaviours. The politeness strategies employed by YTs in conveying request are (1) *bold on record*; (2) request by *bold on record* Strategy, (3) *Positive Politeness* Strategy: *in-group identity markers*, by uses of (a) *in-group usages of address forms* dan (b) *in-group usages of language or dialect*, (4) *Negative Politeness* Strategy including (a) conventionally indirect strategy, (b) hedging, (c) pessimistic strategy, (d) *deference* strategy, and (e) *apologizing* strategy.

REFERENCES

- [1] H. B. Mardikantoro, "Bentuk Pergeseran Bahasa Jawa Masyarakat Samin Dalam Ranah keluarga," *Litera*, vol. 11, no. 2, pp. 204–215, 2012.
- [2] Mulyanto, "Bentuk Krama Desa Dalam Bahasa Jawa," *Widyaparwa*, vol. 44, no. 2, pp. 6–149, 2016.
- [3] Rustiati, "Penggunaan bahasa Jawa ngoko dan krama di kalangan generasi muda Jawa di wilayah Madiun," *Tesis Univ. Sebel. Maret*, 2008.
- [4] Creswell & Huberman, *Qualitative data analysis: An expanded sourcebook (3rd ed.)*. 2014.
- [5] P. Brown and S. Levinson, *Politeness: Some Universals in Language Usage*. 1987.
- [6] S. Blum-Kulka, "Indirectness and politeness in requests: Same or different?," *J. Pragmat.*, 1987.
- [7] T. Holtgraves and J. N. Yang, "Interpersonal Underpinnings of Request Strategies: General Principles and Differences Due to Culture and Gender," *J. Pers. Soc. Psychol.*, 1992.
- [8] I. Syahri, "RESEMBLANCE OF INDIRECTNESS IN POLITENESS OF EFL LEARNERS' REQUEST REALIZATIONS," *Indones. J. Appl. Linguist.*, vol. 3, no. 1, p. 148, 2013.
- [9] K. H. Tan and A. Farashaiyan, "The effectiveness of teaching formulaic politeness strategies in making request to undergraduates in an ESL classroom," *Asian Soc. Sci.*, 2012.

- [10] A. Tawalbeh and E. Al-Oqaily, "In-directness and politeness in American English and
9 udi Arabic requests: A cross-cultural comparison," *Asian Soc. Sci.*, 2012.
- [11] Y. Alzebaree and M. A. Yavuz, "Realization of the speech acts of request and apology
6 by middle eastern EFL learners," *Eur. J. Math. Sci. Technol. Educ.*, 2017.
- [12] M. Y. Al-Shawesh and S. Hussin, "Investigating the Request Strategies Among the
Arab International Students and Malaysian Employees at a University in Malaysia,"
2016.
- [13] P. Muthusamy and A. Farashaiyan, "Situational Variations in Request and Apology
13 Realization Strategies among International Postgraduate Students at Malaysian
Universities," *English Lang. Teach.*, 2016.
- [14] K. Saddhono, "Cultural and social change of foreign students in Indonesia: The
2 influence of Javanese Culture in Teaching Indonesian to Speakers of Other Languages
(TISOL)." IOP Conf. Ser.: Ear. and Envi. Sci.. vol. 126 no. 1 IOP Publishing, 2018.

Politeness Strategies in Asking Request among Javanese Youth in Tulungagung

ORIGINALITY REPORT

13%

SIMILARITY INDEX

8%

INTERNET SOURCES

6%

PUBLICATIONS

10%

STUDENT PAPERS

PRIMARY SOURCES

1	Submitted to University of Malaya Student Paper	2%
2	pdfs.semanticscholar.org Internet Source	1%
3	macrothink.org Internet Source	1%
4	journal.uinjkt.ac.id Internet Source	1%
5	Submitted to Hebron University Student Paper	1%
6	S Waluyo, S Sutiyo. "Apology response strategies used by Indonesian EFL fresh graduates: on gender and academic achievement", Journal of Physics: Conference Series, 2020 Publication	1%
7	theses.whiterose.ac.uk Internet Source	1%

8	Submitted to University of Huddersfield Student Paper	1%
9	Ronit Webman Shafran. "Level of directness and the use of please in requests in English by native speakers of Arabic and Hebrew", Journal of Pragmatics, 2019 Publication	1%
10	Nikos Vergis. "The interaction of the Maxim of Quality and face concerns: An experimental approach using the vignette technique", Journal of Pragmatics, 2017 Publication	1%
11	Naoko Taguchi. "Instructed pragmatics at a glance: Where instructional studies were, are, and should be going", Language Teaching, 2015 Publication	<1%
12	benjamins.com Internet Source	<1%
13	www.ejmste.com Internet Source	<1%
14	Submitted to Binus University International Student Paper	<1%
15	garuda.ristekdikti.go.id Internet Source	<1%

16

Submitted to University of Bristol

Student Paper

<1%

17

J. Mackiewicz. "Hinting at What They Mean: Indirect Suggestions in Writing Tutors' Interactions With Engineering Students", IEEE Transactions on Professional Communication, 2005

Publication

<1%

18

hal.archives-ouvertes.fr

Internet Source

<1%

19

Submitted to University of Mindanao

Student Paper

<1%

20

Submitted to Universitas Muria Kudus

Student Paper

<1%

21

Submitted to University of Birmingham

Student Paper

<1%

22

floss.syr.edu

Internet Source

<1%

23

Muthusamy, Paramasivam, and Atieh Farashaiyan. "Situational Variations in Request and Apology Realization Strategies among International Postgraduate Students at Malaysian Universities", English Language Teaching, 2016.

Publication

<1%

24

Submitted to National Taipei University of
Technology

Student Paper

<1%

25

Submitted to Universitas Muhammadiyah
Surakarta

Student Paper

<1%

26

Submitted to Universiti Teknologi MARA

Student Paper

<1%

Exclude quotes Off

Exclude matches Off

Exclude bibliography Off